

# MAN TGM E MAN TGL.

Simply my truck.



# I TEMPI SONO STRETTI, MA LA CABINA NO.

## L'ERGONOMIA INIZIA SALENDO A BORDO

Affinché il conducente si senta a proprio agio da quando sale a bordo a quando esce dalla cabina, abbiamo integrato una serie di dotazioni progettate con la massima attenzione. Tra queste:

### Accesso ergonomico

Un accesso che ricorda una scala e l'illuminazione della zona d'accesso rendono visibili i gradini e la zona circostante a qualsiasi ora del giorno e con qualsiasi condizione atmosferica. Tutto questo contribuisce a semplificare e rendere più sicuri l'accesso e l'uscita da MAN TGM e TGL.

### Zona riposo all'insegna del comfort

Un materasso multizona in schiuma a freddo e la relativa rete a doghe a 7 zone con regolazione della sezione della testa consentono diverse posizioni di riposo, tutte all'insegna dell'ergonomia.

## Numerosi scomparti

Entrambi i veicoli offrono numerosi scomparti e vani portaoggetti che garantiranno il massimo ordine nella cabina di guida.

### Comando semplice premendo un tasto

Luci, bloccaggio, riscaldamento autonomo e finestrini: tutto può essere gestito tramite il modulo di controllo cuccetta. Il sistema di infotainment, per esempio, può essere gestito anche tramite la MAN Driver App.

### Personalizzazione per soddisfare tutte le esigenze

È possibile adattare la cabina di guida in base alle esigenze e ai desideri personali, scegliendo tra due schemi colori e numerosi scomparti e vani intelligenti. Senza dimenticare l'illuminazione interna in versione a LED.

## Quattro varianti di cabina di guida

Per TGM e TGL sono disponibili quattro cabine di guida: TM, TN, CC e cabina doppia DN.

# QUATTRO VOLTE GRANDE.



## CABINA TM: LA CONFORTEVOLE

(stretta, lunga,  
altezza media)

## CABINA TN: LA FLESSIBILE

(stretta, lunga,  
altezza normale)

## CABINA CC: LA COMPATTA

(stretta, corta,  
altezza normale)

## CABINA DN: LA CABINA DOPPIA

<b>LARGHEZZA X LUNGHEZZA (mm)</b>	2.240 x 2.280	2.240 x 2.280	2.240 x 1.620	2.240 x 2.790
<b>POSTI CUCCETTA</b>	2	1	-	-
<b>SEGMENTO</b>	Trasporto nazionale a lungo raggio con elevato carico utile	Trasporto a corto raggio e distribuzione, impiego off-road	Trasporto a corto raggio e distribuzione, impiego off-road	Impiego nell'edilizia, servizi municipali
<b>PRINCIPALI VANTAGGI</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 2 cuccette</li> <li>■ Spazioso vano di stivaggio esterno</li> <li>■ Maggiore superficie per stare in piedi nella zona centrale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 1 cuccetta</li> <li>■ Spazioso vano di stivaggio esterno</li> <li>■ Maggiore superficie per stare in piedi nella zona centrale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Altezza confortevole</li> <li>■ Possibilità di 3° sedile</li> <li>■ Vano portaoggetti supplementare nella zona centrale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ 6 posti a sedere (7 a richiesta)</li> <li>■ Altezza confortevole</li> </ul>

**Quadro strumenti  
completamente digitale con  
display a colori da 12,3 pollici**

**Sistema di specchi retrovisori  
digitale MAN OptiView**

**Volante multifunzione**



Sistema multimediale  
con display a colori da  
12,3 pollici

Una plancia ergonomica,  
che pone al centro le  
esigenze del conducente



# VIAGGIARE SMART.

La ricca gamma di sistemi di assistenza aiuta il conducente ed è in grado di aumentare anche la sicurezza degli altri utenti della strada. Tra i sistemi offerti:

## MAN SmartSelect

Funzioni del sistema multimediale come navigazione, musica, telecamere e altro ancora possono essere selezionate tramite MAN SmartSelect con un comodo appoggiamano.

## Richiamo diretto del menu di comando centrale dei sistemi di assistenza

Il nuovo tasto apre direttamente il menu di comando centrale per la configurazione dei sistemi di assistenza presenti nel veicolo. Così l'attivazione, la disattivazione e la configurazione di tutti i sistemi di assistenza a bordo risultano più semplici.

## Comando del cambio automatizzato MAN TipMatic®

Il comando si trova sulla leva destra del piantone dello sterzo. Tutto questo migliora l'ergonomia e aumenta la sicurezza.

## Reversing Motion System

In retromarcia, sul display del sistema multimediale MAN viene visualizzata automaticamente l'immagine delle telecamere. Il sistema consente di riconoscere persone o oggetti che si trovano dietro il veicolo; il rimorchio o semirimorchio è completamente nel campo visivo in fase di accoppiamento o aggancio.

## Sistema di specchi retrovisori digitale MAN OptiView

MAN OptiView offre molto più di quanto consentito dai sistemi di specchi convenzionali. In caso di situazioni di guida critiche come manovre, svolte e cambi di corsia, il conducente può approfittare di una visuale ottimale sulla situazione del traffico grazie ai campi di visualizzazione più ampi.

## Riconoscimento vocale tramite scheda del conducente

Con il riconoscimento vocale automatico tramite scheda del conducente, attivabile tramite MAN Now, la lingua salvata nella scheda viene acquisita automaticamente come "lingua del veicolo" dopo l'inserimento nel tachigrafo (con l'accensione inserita) e non deve essere impostata manualmente nel relativo menu del veicolo.

## Predisposizione per Alcohol Interlock

Con la predisposizione per il collegamento di un etilometro, il motore può essere avviato solo se nell'aria espirata viene misurato un tasso alcolemico inferiore a quello massimo ammesso (variabile a seconda del Paese).

## Front Detection

Il sistema di assistenza Front Detection monitora l'area antistante il veicolo in fase di partenza e a velocità fino a 10 km/h, avvisando il conducente se rileva utenti della strada particolarmente vulnerabili come pedoni o ciclisti.

## Assistente alla frenata di emergenza EBA Plus

L'assistente alla frenata di emergenza EBA (Emergency Brake Assist) Plus avvisa il conducente in caso di un'imminente collisione a partire da una velocità di 10 km/h.

## Riconoscimento della segnaletica stradale

Con l'ausilio di una nuova telecamera sul parabrezza, il riconoscimento della segnaletica stradale rileva la strada davanti al veicolo e mostra la velocità massima ammessa sul display della strumentazione.

## Sistema di controllo della pressione pneumatici con indicazione della temperatura

Con l'ausilio di sensori, il sistema di controllo della pressione pneumatici (TPM) rileva e monitora la pressione e la temperatura negli pneumatici del veicolo, comprese quelle della ruota di scorta.

## Sono disponibili molti altri sistemi intelligenti, per esempio:

- Sistema di avvertimento della distanza
- Assistente per lunghe percorrenze MAN CruiseAssist
- MAN AttentionGuard
- Assistente di cambio corsia per evitare collisioni per TGM
- Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDW)
- Assistente di cambio corsia (LCS)
- Assistenza al rientro nella corsia (LRA)
- Airbag conducente
- Regolazione automatica degli abbaglianti

# ANGELI CUSTODI A BORDO.

## **ACC Stop&Go**

L'ACC con funzione Stop&Go regola automaticamente la velocità e la distanza rispetto ai veicoli che precedono. Viene mantenuta la velocità desiderata, senza che debba essere premuto il pedale dell'acceleratore. Il camion frena autonomamente anche fino all'arresto e, se la fermata è breve, esegue autonomamente anche la ripartenza..

## **Traffic Jam Assist (assistente alla guida in colonna)**

Sulle autostrade o sulle superstrade con caratteristiche analoghe, il Traffic Jam Assist controlla autonomamente la catena cinematica, i freni e lo sterzo. Il sistema decelera fino all'arresto dietro un veicolo che rallenta o si accinge a fermarsi ed esegue automaticamente anche la ripartenza.

## **Assistente per lunghe percorrenze MAN CruiseAssist**

Sulle autostrade come sulle strade statali con caratteristiche analoghe, il MAN CruiseAssist controlla in maniera autonoma la catena cinematica, i freni e lo sterzo e, se necessario, decelera fino all'arresto dietro un veicolo che rallenta o si accinge a fermarsi; infine, se la sosta è breve, esegue automaticamente anche la ripartenza. L'assistente per lunghe percorrenze guida costantemente il veicolo mediante leggeri interventi sullo sterzo utilizzando come riferimento la segnaletica sulla carreggiata.

## **Sistema di avviso di deviazione dalla corsia (LDW)**

In caso di abbandono della corsia di marcia, il conducente viene avvisato da un segnale acustico. A richiesta, è disponibile una versione non disinseribile.

## **Assistenza al rientro nella corsia (LRA)**

In caso di abbandono della corsia, il veicolo controsterza automaticamente fino al raggiungimento della posizione normale nella corsia; il sistema non prevede che la corsia venga costantemente mantenuta.

## **MAN Turn Assist (assistente alla svolta)**

Il MAN Turn Assist sorveglia mediante sensori radar la zona sul lato passeggero. Se, in caso di svolta, i sensori rilevano una situazione di pericolo, il conducente viene tempestivamente avvisato in modo che possa intervenire ed evitare una possibile collisione con altri utenti della strada.

## **Assistente per il cambio di corsia (LCS)**

L'assistente per il cambio di corsia sorveglia le zone laterali del veicolo sui lati sinistro e destro. Se i sensori rilevano una situazione di pericolo al cambio di corsia, il conducente viene tempestivamente avvisato, in modo che possa evitare una possibile collisione con altri utenti della strada.

## **Sistema di prevenzione della collisione al cambio di corsia (LCCPA)**

Mediante sensori radar, il sistema sorveglia le zone laterali del veicolo sui lati sinistro e destro. Se i sensori rilevano una situazione di pericolo che verrebbe a crearsi in caso di cambio di corsia, il conducente viene tempestivamente avvisato. Se, ciò nonostante, si verifica un abbandono della corsia di marcia – anche con gli indicatori di direzione attivati – il sistema provvede a controsterzare in modo automatico per riportare il veicolo nella corsia originaria.

## **Regolazione automatica degli abbaglianti**

La regolazione automatica degli abbaglianti ottimizza l'impiego delle luci abbaglianti in funzione della situazione di marcia. Mediante l'attivazione tempestiva e automatica della funzione, il sistema evita l'abbagliamento dei veicoli provenienti in senso contrario o che precedono.

## **MAN EasyStart**

Supporta la partenza in corrispondenza di lievi salite, impedendo lo scivolamento accidentale del veicolo.

## **Front Detection**

Fino a 10 km/h, il sistema monitora la zona di prossimità antistante il veicolo e avverte il conducente se ci sono ostacoli o altri utenti della strada nelle vicinanze.

### Assistente alla frenata di emergenza (EBA Plus)

Avvisa il conducente di un imminente rischio di collisione a partire da una velocità di 10 km/h. In caso di emergenza, i freni intervengono automaticamente fino a una frenata a fondo. Disponibile anche nella versione non disinseribile.

### MAN AttentionGuard

Il MAN AttentionGuard è un sistema di riconoscimento della stanchezza del conducente basato sul monitoraggio costante del mantenimento della corsia.





# LE PRESTAZIONI AUMENTANO, MA I CONSUMI SI RIDUCONO.

Chi vuole ottenere risultati straordinari ha bisogno di un motore potente, capace di erogare la sua forza in modo efficiente. Per i modelli TGM e TGL, MAN offre il collaudato motore MAN D08. Con questo propulsore, che si distingue per elevato chilometraggio, grande efficienza e la comprovata affidabilità MAN, il vostro nuovo camion sarà un autorevole membro della vostra azienda e lo rimarrà a lungo, con la sua forza e la trasparenza dei costi.

Sono disponibili molti altri sistemi intelligenti che aiutano a ridurre il consumo di carburante, tra cui:

## **Servizio digitale Perform**

Perform aiuta il conducente a ottimizzare il suo stile di guida rendendolo più vantaggioso dal punto di vista economico.

## **Nuova generazione di assi ipoidali\***

La nuova generazione di assi ipoidali consente una configurazione della catena cinematica ottimale per ogni applicazione: peso più contenuto e maggiore efficienza.

## **MAN PowerMatic**

MAN PowerMatic è un cambio automatico con convertitore di coppia in cui la strategia di selezione della marcia e l'innesto vengono eseguiti in maniera autonoma. Il convertitore di coppia idrodinamico consente partenze piene di slancio e praticamente senza usura. MAN PowerMatic è la soluzione ideale per il servizio di distribuzione urbano o per impieghi comunali.

## **Trazione integrale**

Per l'uso off-road sono disponibili due versioni, a seconda del campo di impiego: una trazione integrale meccanica inseribile per la guida occasionale su terreni difficili e una trazione integrale meccanica permanente per le esigenze frequenti di trazione elevata.

\*Disponibile per MAN TGM con asse posteriore da 13 t

# ANCHE QUANDO LE COSE SI COMPLICANO, IL VOSTRO CAMION È SEMPRE IN AZIONE.

Solo un mezzo funzionante è un buon camion. I periodi di sosta non pianificati, e quindi le perdite di tempo e denaro, sono qualcosa che si vorrebbe eliminare dalla vita lavorativa. Anche in questo caso, la MAN Truck Generation è completamente dalla vostra parte. Fin dall'inizio è possibile contare sull'ottima qualità tipica del marchio MAN. Acquistando un veicolo MAN TGM o TGL potete approfittare dei seguenti vantaggi:

- **Illuminazione a LED e architettura modulare del cablaggio**

Oltre a una gamma di versioni a LED in continua crescita per i sistemi di illuminazione del veicolo, la nostra architettura modulare del cablaggio offre ulteriori vantaggi. È possibile andare incontro più agilmente alle richieste dei Clienti e le riparazioni possono essere effettuate rapidamente utilizzando set precostruiti. Complessivamente è stato possibile ridurre la sezione dei cavi e ciò agisce positivamente sul peso e, conseguentemente, sul carico utile del veicolo.

- **Sistema di gestione della batteria da 24 V**

Il sistema assicura la capacità di avviamento del motore del veicolo tramite lo spegnimento automatico delle utenze meno importanti.

- **Cyber Security**

MAN protegge costantemente tutti i sistemi del veicolo dagli accessi non autorizzati.

- **MAN Financial Services e MAN Rental\***

Con MAN Financial Services supportiamo la vostra mobilità dal punto di vista finanziario. Inoltre, con l'offerta di noleggio MAN Rental per truck potete reagire in modo più flessibile ai sovraccarichi di lavoro o agli ordini più impegnativi.

- **MAN Mobile24**

Il servizio 24 ore su 24 è stato ampliato con ulteriori soluzioni che regalano ancora più sicurezza a ogni chilometro.

- **Garanzia di mobilità\***

In caso di guasti siamo velocemente al vostro fianco, garantendovi di poter proseguire velocemente il vostro viaggio durante i tempi di inattività e di riparazione.

- **Contratti di assistenza**

Con noi potete risparmiare tempo prezioso, ridurre le spese ed evitare preoccupazioni. In base alle vostre esigenze, MAN si occupa dell'intero processo: dalla manutenzione al chiarimento delle richieste di garanzia e correttezza, passando per il controllo della fattura.

- **Ricambi originali MAN**

I ricambi originali MAN sono perfettamente su misura per il vostro veicolo, nel rispetto di severi standard qualitativi.

- **MAN DigitalServices**

MAN DigitalServices è al vostro fianco nell'ottimizzazione dei cicli commerciali, nella riduzione dei costi per carburante e amministrazione, nella pianificazione e nella gestione degli interventi di assistenza sul veicolo, nella gestione del tempo e nella formazione continua dei conducenti.

Informazioni aggiornate su MAN DigitalServices sono disponibili sul nostro sito web [www.digital.man](http://www.digital.man)

- **MAN Now**

Con MAN Now è possibile contare su funzionalità del veicolo e upgrade selezionati con cui adattare ovunque e in qualsiasi momento il software del camion MAN alle vostre esigenze specifiche. Il tutto senza soste in un centro di assistenza MAN.

- **MAN SimplePay\***

Il vostro truck diventa una sorta di “portafoglio” digitale con cui pagare le normali transazioni che ricorrono nel vostro lavoro quotidiano. La piattaforma di pagamento MAN SimplePay offre inoltre un pannello di controllo intuitivo per il responsabile della flotta e garantisce in tempo reale la totale trasparenza dei costi.

Per altre offerte e dettagli potete rivolgervi al vostro rivenditore o visitare il nostro sito web:

[www.man.eu](http://www.man.eu)



# NON SI TRATTA SOLO DI ACQUISTARE UN CAMION, MA DI POTER CONTARE SU UN VERO PARTNER.

Solo attraverso la perfetta e armoniosa interazione tra veicolo base e allestimento avrete a disposizione uno strumento con il quale è possibile affrontare senza problemi l'attività lavorativa quotidiana.

Potete contare su un'elevata affidabilità e approfittare delle seguenti specifiche supplementari:

## **Cambio completamente automatico Allison a 6 rapporti\* per MAN TGM**

Diversamente dai cambi manuali e automatizzati, con i cambi automatici Allison non si verificano interruzioni della forza di trazione durante il passaggio da un rapporto all'altro. La potenza del motore e la coppia vengono trasmesse alle ruote pressoché senza usura, specialmente durante le partenze e in accelerazione.

## **Controllo delle sospensioni pneumatiche VASC (Vehicle Air Suspension Control)**

Le nuove sospensioni pneumatiche a controllo elettronico VASC consentono di sollevare e abbassare il telaio per diverse applicazioni.

## **Nuovo sistema frenante elettronico EBS**

Il sistema frenante elettronico EBS unisce la funzione di base del freno elettropneumatico con le funzioni avanzate del sistema antibloccaggio (ABS) e del controllo della trazione (ASR).

\*Gamma MAN Individual



MAN

M AN 6010

MAN

M AN 1181

T61 R.190

MAN

MAN

# PRONTI A INIZIARE?

Ci sono molte altre dotazioni e funzioni che rendono i camion MAN speciali e che vi aiutano a raggiungere i vostri obiettivi aziendali. Se desiderate avere maggiori informazioni visitate il nostro sito web.



**MAN Truck & Bus Italia S.p.A.**

Viale G.R. Gumpert, 1

37137 Verona (VR)

[www.truck.man.eu/mantg](http://www.truck.man.eu/mantg)

D111.3667/E - pi 05/2023 3000 - Stampato in Italia

Il testo e le immagini non sono vincolanti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in base ai progressi tecnici. Tutte le specifiche nella presente pubblicazione erano corrette al momento della stampa.

---

**MAN Truck & Bus – Una società del Gruppo TRATON**